FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 187
Enu 10

CINQUIÈME … DU CANA…

Province Quebec — District No. 187 — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 — {in / dans} Quebec Centre — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 28

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Auguste Bisson — {Enumerator. / Recenseur.} June 13,

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIR… (Specify age when …) / INFIRMI… auquel l'infirm…	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account or without wages. / Travaillant à son compte ou sans salaire.	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme", "dans un moulin à scie", "dans une fonderie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 à l'emploi supplémentaire.	Days of employment by the hour—Canada. / Jours de travail payés à l'heure—Canada.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in column 31 paid. / Coût de l'assurance inscrite à la colonne 31 payé.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 (for persons over 19 years of age at Colleges, Universities or Commercial Schools). / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 19 ans au collège, aux couvent ou à l'école commerciale.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Bonnenfant Evelyn	118 St Cecile	M	Fils	S	Juin	1908	2	Que.			Canadienne Française	Canadienne	Catholique		Rien															2	Non	Non	F.			
		Alphonsine "	"	F	Fille	S	Juillet	1905	5	"			"	"	"		Rien															2	Non	"	"			
		Germaine "	"	"	"	S	Sept	1903	7	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
		Eugène "	"	M	Fils	S	Avril	1901	9	"			"	"	"		Rien																Non	Non	"			
226	225	Chalk Marcelle	118 St Cecile	F	Chef	V	Août	1876	34	"			"	"	"	Couturière 7-6-52		S		Mag. Rent	52		60	600														
		" Helene	"	"	Belle Mère	V	Juin	1846	64	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
		" George	"	M	Fils	C	Avril	1899	12	"			"	"	"		Rien																10	Oui	Oui	"			
		" Marcelle	"	F	Fille	S	Mars	1903	8	"			"	"	"		Rien																10	"	"	"			
		" Annie	"	"	"	C	Juillet	1895	16	"			"	"	"		Rien																10	"	"	"			
	225	Lavoie Joseph	"	M	Chef	M	Mai	1876	35	"			"	"	"	Cordonnier 7-6-52		S		Manf. Chaussures	52		60	1200														
		" Mathilda	"	F	Epouse	M	Sept	1876	34	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
		" Blanche	"	"	Fille	S	Août	1901	9	"			"	"	"		Rien																10	"	"	"			
		" Joseph	"	M	Fils	C	Déc.	1906	4	"			"	"	"		Rien																						
		" Madeleine	"	F	Fille	C	Oct	1907	3	"			"	"	"		Rien																						
		" Eugenie	"	"	"	C	Juin	1908	1	"			"	"	"		Rien																						
	216	Blouin Louis	"	M	Chef	M	Mar	1886	24	"			"	"	"	Mécanicien 7-6-52		S		Ross Rifle Co	52		60	700		1.000	25	10					Oui	Oui	"			
		" Marie Louise	"	F	Epouse	M	"	1887	23	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
		" Marguerite	"	"	Fille	C	Mars	1909	4	"			"	"	"		Rien																Non	Non	"			
		" Marie Louise	"	"	"	C	Juin	1910	1	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
		Duval Emma	"	"	Domestique	C	Mar	1891	15	"			"	"	"	D.G.M. 7-6-52		S			52		60	120									Oui	Oui	"			
227	227	Blais David	124 "	M	Chef	M	Juin	1852	59	"			"	"	"	Chauffeur 7-6-52		S		Tramway St	52		60	500														
		" Louise	"	F	Epouse	M	Avril	1855	55	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
		" Blanche	"	"	Fille	C	Juillet	1888	22	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
	136	"	"	M	Locataire	C	Mars	1877	33	"			"	"	"	Manufacturier 7-6-52		Pat.		Tannerie St	26		52	500		1.000	25	10					"	"	"			
	228	Leclerc Thomas	"	M	Chef	M	Oct	1876	35	"			"	"	"	Tailleur 7-6-52		S		Cost Bienfait	52		60	600									"	"	"			
		" Delia	"	F	Epouse	M	Mar	1877	33	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
		" Jacques	"	M	Fils	C	Juillet	1903	7	"			"	"	"	Cordonnier 7-6-52		S		Self Employed	52		60	600									"	"	"			
229	229	Courtemanche Jos	126 "	M	Chef	M	Mars	1883	28	"			"	"	"	Tailleur 7-6-52		S		Grand	52		60	600		2.000	25	25					"	"	"			
		" Emmanuel	"	F	Epouse	M	Oct	1882	29	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
		" Juliette	"	"	Fille	C	Sept	1910	2	"			"	"	"		Rien																Non	Non	"			
		Bleau Alphonse	"	M	Beau Père	V	"	1846	64	"			"	"	"		Rien																Oui	Oui	"			
		Lapalme Adelaide	"	F	Compagnonne	C	"	1890	21	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
230	230	Cleary Alex	130 "	M	Chef	M	Mars	1884	27	"			"	"	"	Vendeur 7-6-52		S		Tabac Cie	52		60	700									"	"	"			
		" Anna	"	F	Epouse	M	Oct	1884	26	"			"	"	"	Manufacturier 7-6-52		S		Self	52		60	600									"	"	"			
		" Edouard	"	M	Fils	C	Juin	1910	1/2	"			"	"	"		Rien																Non	Non	"			
231	231	Petit Emile	132 "	M	Chef	M	Mai	1837	73	"			"	"	"	Peintre																	Oui	Oui	"			
		" Philomène	"	F	Epouse	M	"	1855	28	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Oct	1876	34	"			"	"	"	Peintre 7-6-52		S		Self	52		60	700									Oui	Oui	"			
		" Gustave	"	"	"	C	Août	1887	22	"			"	"	"	Peintre 2-6-52		S		Self	52		60	600									"	"	"			
		" Corinne	"	F	Fille	C	Mai	1888	25	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
232	232	Martineau Gilbert	134 "	M	Chef	M	Sept	1881	29	"			"	"	"	Mécanicien 7-6-52		S		Cook Mfg	52		70	700									Non	Non	"			
		" Marie	"	F	Epouse	M	Mars	1881	29	"			"	"	"		Rien																Oui	Non	"			
		" Lionel Alex	"	M	Fils	C	Août	1905	6	"			"	"	"		Rien																Oui	Oui	"			
		" Jean	"	"	"	C	Sept	1907	3	"			"	"	"		Rien																Non	Non	"			
		" Emma	"	"	"	C	Mar	1908	2	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
		" Bella	"	"	"	C	Déc	1909	1	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
		" Edmond	"	"	"	C	Mai	1911	1/2	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
		Mercier Joseph	"	M	Beau Père	V	Mars	1838	73	"			"	"	"	Peintre																	Oui	Oui	"			
		" Marie	"	F	Belle Mère	M	Avril	1840	68	"			"	"	"		Rien																"	"	"			
		" Wilfrid	"	M	Beau Frère	C	Mai	1891	40	"			"	"	"	Vendeur 10-6-52		S		Epicerie St	52		60	700									"	"	"			

4000

89.40